

чению и продолжительности устного вводного курса, даются рекомендации относительно содержания и темпа речи учителя на уроках иностранного языка, приводится список слов и выражений классного обихода, рекомендуемых при работе над тем или иным аспектом речевой деятельности, а также образцы бесед в начале урока для первого года обучения.

Особое место отводится методическим рекомендациям по работе с материалом модуля "A Short Cut to Fluent Reading", а также даются "ключи" к упражнениям модуля "A Short Cut to Correct Use of English Tenses".

Приложение содержит примерное поурочное планирование и примерный план на четыре года.

УДК 804.0

Венкович С.В.

СЕМАНТИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЕ И РЕФЕРЕНЦИАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕКОТОРЫХ ИМЕННЫХ ГРУПП ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

Вопрос об отношении языка к реальной действительности был и остается одним из кардинальных в языкознании. Многие семантические проблемы современной лингвистики, касающиеся данного вопроса, концентрируются вокруг теории референции [1]. Устанавливаются типы языковых знаков, способных выполнять референциальную функцию, определяется механизм соотносительности этих знаков с реальными объектами.

Наиболее приспособленными к выполнению референциальной функции признаются обычно местоимения, имена собственные и именные группы (дескрипции). Референциальные способности именных групп обусловлены, как правило, функционально-семантическими свойствами имени существительного и сочетающегося с ним местоименного элемента. В этой связи интересными для исследования представляются именные группы, в состав которых входят посессивные детерминативы, поскольку в отличие от других детерминативов французского языка (артиклей, демонстративов), посессивы с именем способны указывать на разные объекты.

Изучение референциальных способностей посессивных детерминативов в высказывании подтверждает со всей очевидностью наличие у них ярко выраженной референциальной функции. Однако, эта функция у различных форм посессивов реализуется по-разному: у детерминативов первого и второго лица как собственно дейктическая, т.е. непосредственно указывающая на участников коммуникации, ср., например: *Ne fume pas ta cigarette comme ça ...* (Sagan), у детерминативов третьего лица как анафорическая, устанавливающая референциальное тождество с другими элементами высказывания: *A côté, une mercière... accourut sur son seuil et se pencha en serrant son châle sur sa poitrine* (Simenon).

Семантико-грамматические свойства посессивных детерминативов во многом определяются их назначением быть актуализаторами имени существительного в высказывании. Актуализация как общий процесс перехода системных языковых единиц и их значений в речь во французском языке осуществляется через детерминацию: детерминатив переводит виртуальный знак в часть речи и член предложения, выражая при этом грамматическую и семантическую детерминацию имени и конкретизируя его референцию.

Семантический аспект именных групп с посессивными детерминативами являет собой совокупность различных субъектно-объектных отношений, отражающих всевозможные естественные и социально-обусловленные взаимосвязи объектов реального мира. Наиболее часто предметно-

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Рахманов И.В. (Ред. Основные направления в методике преподавания иностранных языков в XIX – XX в.в. – М.: Педагогика, 1972)
2. Дистерверг А. (Из кн. Руководство к образованию немецких учителей): В кн. Хрестоматия по истории педагогики. – Минск: Вышэйшая школа, 1971.
3. Крутецкий В.А. Основы педагогической психологии. – М.: Просвещение, 1972.
4. Беляев Б.В. Очерки по психологии обучения иностранным языкам. – М.: Просвещение, 1965.

понятийное содержание самого имени существительного полностью реализуется благодаря посессивному детерминативу. При этом необходимо отметить, что если с предметными существительными детерминатив выступает как ограничитель объема предметного содержания, то с именами признакового значения посессив выполняет функцию ограничения их понятийного объема.

При исследовании именных групп с посессивными детерминативами в высказывании обнаруживаются и основные закономерности реализации их референциального потенциала. Прежде всего, отнесенность к действительности всецело зависит от степени актуализации этих групп. В высказываниях, где субъект недостаточно выявлен, а степень детерминации существительного раскрывается через генерализующую функцию посессива, именная группа, как правило, реализует денотативную референцию. Ср., например, высказывание: *On soigne les affaires de son homme, quoi qu'il en soit.* (Sagan) или *Chacun porte sa croix.* (Druon)

В подобных отвлеченных высказываниях (сентенциях), реализующих какую-либо ситуацию, посессивы не соотносятся ни с одним конкретным субъектом. Отсутствие направленности на конкретный субъект обуславливает генерализующую функцию посессива, соответственно и имя дает обобщенное название целому классу объектов (денотату).

Предметную референцию к реальным объектам в неязыковой действительности данные именные группы реализуют в условиях абсолютной актуализации, т.е. при полной идентификации субъекта и индивидуализирующей функции посессивного детерминатива. Например, в высказывании *Rue de Cléry, en plein quartier des journaux je rencontre mon ami Louis Reynier et il faut célébrer l'événement* (Grenier) отнесенность *mon ami* к субъекту межличностного отношения, являющемуся одновременно говорящим лицом, не вызывает сомнений в силу конкретного указания дейктического детерминатива. Идентификация же объекта межличностного отношения представляется равным образом исчерпывающей: она проявляется в кореференции с именем собственным. Предметная референция именной группы и ее абсолютная актуализация отражают полное знание описываемой говорящим ситуации.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Thrane T. Referential-Semantic Analysis. – Cambridge University Press, 1980, P. 256; Kleiber G. Problèmes de référence, Descriptions définies et noms propres. – Centre d'Analyse Syntaxique, Université de Metz, 1981, P. 538.

Венкович Светлана Васильевна, к.ф.н., доцент Брестского государственного технического университета.

Беларусь, БГТУ, 224017, г. Брест, ул. Московская, 267.